

بالتان فدراسیونی

هر اون نش كوده انتشار ادر
بالتان اقلیتلرینك ومظلوم ملتلرینك مجموعه سیدر
بالمعوم بالتان اسانلرنده بارلمقده در

غری تراکیاده انتخابات

ایکینجی غروبی، فراریلک اداره سندن بولان مصطفی صبری پارتیسه منسوب و خواجه لک غروبی که بو غروبی وه نیزولوس دوغروودن دوغرویه پارتیسی نامنه حرکتلرینه و فطوغرافی رأی پوصوله لرینک اوسته باصله منه مساعده ایشمدر. بولرده: مشهور کوملجته لی علی غالب، آسکچهدن موجنک رضا، قاراچالی آحد آفندی، یکجه مخله مختاری علی آفندی نمرکدر. بو غروب ترکیاده تجدد علیه چالیشان و کور کورینه ونیزولوسه مطیح اولان پارتیدر.

اوپنچیس، حقیقی اولان تورک ملتپروردردر. بولر وه نیزه لوسک بون شدت و عزمنه قارشو یاشاماق ایچون مجادله لازم اولدیغنی بیلین و فورقاندن چالیشان ممتاز ذواتدر: آسکچهدن عبدالرحیم و حسن بکر، کلجهدن بقال یوسف آفندی، دیمتوقهدن حسن بکدن مرگدر. وه نیزه لوس صوک انتخاباتی قازانه یلک ایچون دائرة انتخابیه لر کوجولده رک، اقلیلری آیرراق بو صورتله مهاجرلک و طرفدارلرینک قازانه سنی تأمین ایشمدر. بو صورتله انتخاباتک شکلده تحوله اوغرامشدر. نامزدلک او منطقه ده چقاریلجق معوت عددی قدر اولماق اوزره آرزو ایدن ذواتک برلشوب غروب، غروب اشتراک ایتمه سیله و آیرجه یک درانجی ده پوزیتو آفجه سی یاتدیلمق صورتله یاپیشمدر. بو صورتله هر غروبک کویستره جکی نامزد لیسته سندن منتخبلر آنجاق بر اسم سیه یلکده

یونانستانده: وه نیزولوس انتخاباتده موفق ایچون هر یرده یاپدیغی کئی غری تراکیاده ده اکثریت آله ایشک اوزره فوق العاده تدابیر ایشمدر. غری تراکیانک سکنه اصلیه سندن اولان روملره تورکلری نرلشوب معوت چقارمه لرینه امکان قالماق ایچون تورک اقلیتی آیری انتخاباته اشتراک ایتدیره رک سکنه اصلیه دن روملری ضعیف براقوب مهاجر روملره سربستی ویرمیشدر. مستا نهرینه قادر غری تراکیاده ۲۷۰۰۰ نفوسدن ۱۰۲۰۰۰ نفوس تورک اعتبار ایدیلرک ۱۱ معوتدن ۷ نك تورک، ۷ سنک روم اولنمه سی تقرر ایتدیلمشدر. دهه آغاج، صوفلو، دیمتوقه، آسکچه و کوملجهده ده رأیلری آیری، آیری حساب ایدلمیوب بوتون غری تراکیاده کی رأیلرک مجموعی اعتبار ایدلمشدر. بو وضعیت قارشوسنده تورکلر آسکی قرال پارتیسی اولان مناقیسی غروبک اداره ایتدیکنی ساقط یونان حکمرتی طرفدارو اوله رق و تورکلره زمان زمان ظلم و حقارتده آلت اولان رزلادن کاتب حسین آفندیگ اوغلی حمدی پارتیسی بو سفرده وه نیزه لوسه آلت اوله جنی اعلان صورتله انتخاباته آرقداشلر آسکچهدن طاهر آفندی، کوملجهدن آحد لطفی بک، دیمتوقهدن حسن بک برادری اولان علی بک ایله اشتراک ایشمدر.

Adresse du journal:
LA FÉDÉRATION BALKANIQUE
Wien VI, Postamt 58, Postfach 64

SOMMAIRE

Prix du numéro et abonnement pour
6 mois: Schillings 0.50 et 6 pour l'Autriche, Dollars 0.10 et 1.20 pour tous les autres pays.

Texte français (pages 2201—2210)

Notre Enquête sur la Fédération Balkanique: G. Bakaloff
P. Louis: Les pays balkaniques et le désarmement
C. Treves: La détresse de la Macédoine
D. Vlahoff: Nouvelle vague de terreur en Bulgarie
Les mensonges du gouvernement Liaptcheff (Déclaration du C. C. du P. C. de Bulgarie)
P. Karsky: Le calvaire du peuple macédonien
J. Zyromski: Vénizelos au Pouvoir
B. Rilsky: Le maréchal du coup d'Etat et les boyards roumains
I. Mateescu: Dans les coulisses de la politique intérieure roumaine
Delablay: Le procès de masse de Cluj continué
C. Novakovitch: La question macédonienne—X

Texte allemand (pages 2210—2215)

C. Treves: Die furchtbare Not Mazedoniens
D. Vlahoff: Eine neue Terrorwelle in Bulgarien
Die Lügen der Liaptcheff-Regierung (Erklärung des ZK. der KP. Bulgariens)
P. Karsky: Der Leidensweg des mazedonischen Volkes
Melingos: Also sprach Venizelos...

Texte albanais (page 2215—2217)

B. Pejani: Grushti i Neptunes—II
Shoku: Imperialistët në Ballkan

Texte bulgare (pages 2217—2219)

Д. Влахов: Нова вълна на терор в България
Лажите на правителството Ляпчев (Декларация на Б. К. П.)
Пол Луи: Балканските държави и обезоружаването
Борис Рилски: Маршал на държавния преврат и ромънските чокон

Texte roumain (pages 2220—2221)

I. Mateescu: Intre culisele politice interne
Delablay: Procesul de massă dela Cluj continuă

Texte serbe (pages 2221—2222)

Наша анкета о Балканској Федерацији:
Карло Вилкер — Теодор Либкнехт
Димитрије Јовановић: Кључ решења националног питања у Југославији

Texte croate (pages 2223—2225)

Наша анкета о Балканској Федерацији:
Augustin Hamon — Oto Nuschke
K. Ivačić: Predsjednik kraljevske vlade — ubojica!

Texte grec (pages 2226—2227)

Ζάν Ζυρόμσι: 'Ο Βενιζέλος στην έξουσία
Περίδης: Πολιτική της εξάρτησης
Μαύρος: Το έλληνο-ιταλικό σύμφωνο και τα Δωδεκάνησα

Texte turc (pages 2227—2228)

علی حیدار: غری تراکیاده انتخابات

قسماً مقصدلرینه موفق اولمشلردر. ۴۰۰۰ رایلرینه قارشى ۱۰۰۰ قادر ملتیرور طرفدارى وار. بوکا مقابل دده آغاچ حوالیسی ایله اسکچه ده ۵۰۰۰ رأیدن مرکب حقیقی تورکک غروبه قارشى ده ۱۵۰۰ کیشى قادر طرفدار اولایشلردر. نتیجه ده ۲۰ رأی ایله ونیزه لوس طرفدارى بوتون حکومت قوتک تأثیرله فازاندقلرى دوشونولورسه خلکک اکثریق حکومتک مرعجی پولتیقه سته علیهنده در.

روملردن سابق ناظرلردن آرته لی بقال باشى قوقلر ایلیدن کیره میدجى اوغلی دووقور یانی کیریدلی آووقات قاروبوتاکیسى، سابق مبعوثلردن مانوئیلیدیسى، صوفیلودن سابق کوملجنه والیسى اولوب و دیگر ایکی رفیقى ایله برلکده اسمنى اوکرده مددیکم مهاجرلردندر. ونیزه لوس غروبی تراکیدان چقارتدقلرى مبعوثله نه دوشوندیکی و آتیک نه کوستره جکی ظن ایده رم آکلاتمش اولور.

علی حیدار

و باشقه لیسه لرلدن او سیلین اسم یرنه یازیلایله سته مساعده ایده لکده در. و صورتله اجرا ایلیدن آنتخابات شو نتیجه لری ویرمشدر: وه نيزه لوس پارتیسی: دده آغاچ کوملجنه اسکچه ده یکون

علی غالب	۱۲۱	۴۵۱۰	۱۴۰۰	۶۰۴۱
----------	-----	------	------	------

متاقسلسره مربوط:

حمدی پارتیسی	۸۲	۲۵۰۰	۱۰۰۰	۲۵۸۲
--------------	----	------	------	------

ملتیرورلردن عبدالرحیم:

بک پارتیسی	۱۶۰۰	۱۰۱۱	۲۴۰۰	۶۰۱۱
------------	------	------	------	------

	۱۸۱۲	۸۰۲۱	۵۸۰۰	
--	------	------	------	--

بو انتخابات کوستریورزک فراریلک اکثریتله بولندقلری کوملجنه ده

ΤΟ ΕΛΛΗΝΟ-ΙΤΑΛΙΚΟ ΣΥΜΦΩΝΟ ΚΑΙ ΤΑ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΗ

Ὁ Βενιζέλος βρίσκεται στὸ ἔργο. Μόλις ἔχουν περάσει μερικὲς ἑβδομάδες ἀπὸ τὴν «ἐκλογὴ» του σὲ δικτάτορα τῆς Ἑλλάδος, καὶ τὸ μικρὸ αὐτὸ διάστημα ἦταν ἀρκετὸ γιὰ νὰ θέσει σὲ ἐφαρμογὴ ἓνα μεγάλο μέρος ἀπὸ τὸ πρόγραμμά του. Συγχρόμως ὅμως ἦταν ἀρκετὸ γιὰ νὰ ἀποδείξει ὀλοφάνερα τὴν ἀντιλαϊκὴ καὶ ἀντιεθνικὴ του πολιτικὴ. Ἐνα ἀπὸ τὰ πρῶτα μέτρα ποῦ ἔλαβε ἐσωτερικῶς ἦταν ἡ ἔκπτωση τῶν ἀμρῆσεων φόρων, δηλαδὴ τῶν φόρων ἐκείνων ποῦ ἀφοροῦν τὸ κεφάλαιο, δευτέρη πράξις ἦταν ἡ ἔκπτωση τοῦ τόκου τῶν προσφυγικῶν ὀμολογιῶν καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς. Ἐσωτερικῶς ὅμως ἔρχεται νὰ θέσῃ σὲ ἐφαρμογὴ ἓνα πρόγραμμα «εἰρήνης» ποῦ στὴν πραγματικότητά δὲν σημαίνει τίποτε ἄλλο παρὰ τὸν πόλεμο. Καὶ ἡ ἐφαρμογὴ αὐτὴ ἀρχίζει μὲ τὴν ὑπογραφὴ μιᾶς ὀλόκληρης σειράς συμφωνιών. Πρὸς τὸ παρὸν ἔχει ὑπογράψει μὲ τὴν γείτονα Ἴταλία ἓνα σύμφωνο «φιλίας καὶ μη ἐπιθέσεως». Θὰ ἐπακολουθήσουν ὅμως καὶ ἄλλα μὲ τὴν Γαλλία, Γιουγοςλαβία, Τουρκία κ.τ.λ.

Ἐκεῖνο τὸ ὅποιο μᾶς ἐνδιαφέρει εἶναι ἐπὶ τοῦ παρόντος τὸ πρῶτο σύμφωνο μὲ τὴν Ἴταλία, καὶ διὸ γι' αὐτὸ, γιὰτὶ ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ὑπογραφῆς του ἐθίχθη ἓνα ζήτημα, γιὰ τὸ ὅποιο πολὺ λίγα ἀκούει κανεὶς, τὸ ζήτημα τῶν Δωδεκανήσων.

Ἡ ἐπίσημος Ἑλλάς, ἡ μητέρα ὄλων τῶν Ἑλλήνων ὑπογράφει μὲ τὴν φασιστικὴ Ἴταλία ἓνα σύμφωνο «φιλίας» τὴν στηγημὴν ποῦ τὰ Δωδεκάνησα μὲ τὸν καθαρὸ ἑλληνικὸν τοὺς πλυθησμὸ στενάζουν κάτω ἀπὸ τὸ κνοῦτο τοῦ φασισμοῦ. Στὸ σύμφωνο οὔτε λόγος δὲν γίνεται γι' αὐτὰ. Οὔτε κἂν ἔχουν ληφθεῖ ὑπ' ὄψη. Ὁ δὲ Βενιζέλος ἀρκέσθηκε κατὰ τὴν τελετὴ τῆς ὑπογραφῆς καὶ ὕστερα ἀπὸ αὐτὴν, σὲ μιᾶ ἀπίσημο δῆλωσιν μὲ τὴν ὅποια παραδίδονται τὰ Δωδεκάνησα ὀριστικὰ πᾶς στὸν φασίστα Μουσολίνι.

Τὰ συμφέροντα τῶν Δωδεκανησίων καὶ τὰ μαρτύρια στὰ ὅποια ὑπόκεινται δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψη ἀπὸ τὸ ἐπίσημο ἑλληνικὸ κράτος. Οἱ συνθήκες ζωῆς στὰ Δωδεκάνησα γὰρ κάθε μὴ ἰταλὸ εἶναι ἀνυπόφερτες. Ὁ ἑλληνικὸς πληθυσμὸς δὲν χαιρεῖ οὔτε κἂν αὐτῶν τῶν στοιχειοῶν δικαιωμάτων ποῦ προβλέπονται ἀπὸ τὴν καταστατικὴν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν, γιὰ τὴν ἐθνικὴν μειονότητα. Οἱ ἐκκλησίαι του, τὰ σχολεῖα του καὶ κάθε τι ποῦ ἔχει ἑλληνικὸν χαρακτῆρα καταδιώκονται. Μὲ λίγα λόγια ὁ φασισμὸς ἀκολουθεῖ στὰ Δωδεκάνησα μιὰ πολιτικὴ τὸ ἐξιτάλισμο.

Καὶ στὴν πολιτικὴ τοῦ αὐτοῦ δὲν γνωρίζει ἐμπόδια.

Ἐκεῖνο ποῦ κάμει τὴν φασιστικὴ Ἴταλία νὰ κρατᾷ τὰ Δωδεκάνησα καὶ νὰ ἀκολουθᾷ τὴν πολιτικὴν αὐτὴ εἶναι, ὅτι, χρειάζεται στὴν Ἀνατολικὴ Μεσόγειο. Ποῦ εἶναι ὅμως τὸ γεγονός ποῦ κάμει τὸν Βενιζέλο νὰ προδίδει τόσο οἰκτρὰ τοὺς Δωδεκανησίους;

Ἄμα ρίξει κανεὶς μιὰ ματιὰ στὸ πρόγραμμα τοῦ ταξιδιοῦ του, ἀνὰ τὰς Εὐρώπας θὰ τὸ ἀντιληφθῇ ἀμέσως. Ἐνας ἀπὸ τοὺς τελευταίους σταθμοὺς τοῦ Βενιζέλου εἶναι ἡ σερβικὴ πρωτεύουσα, ὅπου πρόκειται νὰ κανονισθεῖ τὰ ζήτημα τῆς ἐλευθέρως ζώνης στὴν Θεσσαλονικὴ. Καὶ θέλει μὲ κάθε μέσῳ νὰ πιέσῃ τὴν Σερβία γιὰ νὰ κάμῃ μερικὲς ὑποχωρήσεις στὴν ἀπαιτήσιν της, καὶ γι' αὐτὸ τοῦ φάνηκει καλὸ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὰ νῶτα του. Καὶ ὡς μόνον τρόπο βρῖκε τὴν προδοσίαν τῶν Δωδεκανησίων.

Ὁ Βενιζέλος καὶ ἡ τάξις ποῦ ἀντιπροσωπεύει γιὰ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν ὑποπτο φιλίαν τῆς Ἰταλίας ἀπέναντι τῆς Γιουγοςλοβίας, δὲν διστάζει νὰ ἐγκαταλείψῃ ἑλληνικὰ ἐδάφη καὶ ὀλόκληρες ἑκατοντάδες χιλιάδων ἑλληνικοῦ πληθυσμοῦ στὸ ἔλεος τοῦ φασισμοῦ. Ἀκόμη δὲ περισσότερο στὴς δηλώσεις του εἶπε ὅτι τὸ ζήτημα τῶν Δωδεκανήσων δὲν θὰ ὑπάρχει εἰς τὸ μέλλον μετὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ Ἰταλία ἀλλὰ μετὰ τὴν Ἰταλία καὶ Δωδεκανησίων. Ἐδῶ ὅμως εἶπε μιὰ ἀλήθεια. Καὶ ἀπὸ τὴν ἀλήθεια αὐτὴ οἱ ἐργαζόμενες μάζες τῶν Δωδεκανήσων θὰ τραβήξουν τὴν συνέπειαν.

Δὲν θὰ ἀγωνιστοῦν πιά εἰς τὸ ἐξῆς γιὰ τὴν Ἐνωσιν τους μὲ τὴν καπιταλιστικὴ Ἑλλάδα τοῦ Βενιζέλου, ἡ ὅποια δὲν διαφέρει στὴν πραγματικότητά καθόλου ἀπὸ τὴν φασιστικὴ Ἰταλία καὶ ἀπὸ τὴν ὅποια δὲν ἔχουν νὰ φυλάγουν τίποτε, ἀλλὰ θὰ ἀκολουθήσουν τὸ παράδειγμα τοῦ ἐργαζομένου κυπριακοῦ λαοῦ καὶ θὰ ἀναλάβουν τὸν ἀγῶνα μόνον τους, γιὰ τὴν ἀνεξαρτησίαν τους, ἡ ὅποια θὰ σημαίνει τὴν πραγματικὴν τους ἀπελευθέρωσιν. Καὶ στὸν ἀγῶνα αὐτὸν νὰ εἶναι βεβαίον ὅτι, θὰ βροῦν τὴν ὑποστήριξιν ὅχι πιά τῆς «ἐπίσημης» Ἑλλάδος, ἀλλὰ τῆς πραγματικῆς Ἑλλάδος τῶν ἐργαζομένων καὶ καταπιεζομένων μαζῶν, μαὶ μαζί μ' αὐτὴν τὴν ὑποστήριξιν τῶν ἐργαζομένων τῶν Βαλκανίων καὶ ὅλων τοῦ κόσμου ποῦ ἀγωνίζονται ἐπίσης γιὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν τους!

Μαῦρος